HAPPY DOC FAMILY MEDICINE

AVISO COLECTIVO DE PRACTICAS DE PROTECCION DE LA INFORMACION PRIVADA

ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO SE PUEDE USAR Y DIVULGAR INFORMACIÓN MÉDICA ACERCA DE USTED Y CÓMO USTED PUEDE OBTENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. FAVOR DE REVISAR EL AVISO DETENIDAMENTE.

Nuestra promesa de proteger su derecho a la privacidad

Para asegurar que la individualidad y la dignidad de cada paciente sea respetada, es una norma de Happy Doc Family Medicine que su información médica se mantenga confidencial, lo cual se describe en este documento.

La ley exige que esta organización del cuidado de la salud y otros proveedores médicos mantengan su información médica protegida. También se nos exige comunicarle a usted sobre nuestras responsabilidades legales y prácticas de protección de su información médica y de ajustarnos a las prácticas que se describen en este aviso.

Quién estará sujeto a este aviso

Los individuos y organizaciones a continuación comparten la promesa de la clinica de proteger su derecho a la información médica protegida y se acatarán a las normas del aviso:

- Cualquier representante profesional de la salud autorizado que anote información a su historial clínico o a la ficha médica como enfermeras, médicos o tecnólogos y sin ser limitado sólo a ellos.
- Miembros de nuestro personal médico, empleados, voluntarios, aprendices, y estudiantes.

Cómo podríamos usar o divulgar su información médica

Los integrantes del personal médico de Happy Doc Family Medicine pueden compartir la información médica suya cuando sea necesario para darle a usted tratamiento, para el pago de los servicios que se le otorguen y para el manejo de la atención médica sin que usted dé una autorización explícita. Para otros usos se requiere su autorización precisa.

A continuación se describe como las entidades de Happy Doc Family Medicine podrían usar o divulgar informacion **sin** su autorización explícita. Otras partes del aviso describen usos y divulgaciones que exigen un permiso suyo y los derechos que usted tiene para limitar nuestro uso y divulgación de su información médica. Si se pone en contacto con el Happy Doc Family Medicine Privacy Officer o un representante del mismo en *4744* Liberty Rd S, Suite 120,

Salem, Oregon, 97302 o llamando al (971) 599-1002 usted puede conseguir el formulario llamado *"A Request for Restriction" (Petición para establecer restricciones)*.

Cómo podríamos usar y divulgar su información médica protegida SIN que usted nos diera una autorización explícita

Podemos usar y divulgar información de la salud por las siguientes razones:

- **Tratamiento** Happy Doc Family Medicine puede usar información de la salud pertinente a usted para ofrecerle tratamiento o servicios médicos.

- **Pago** Happy Doc Family Medicine puede usar y divulgar información de la salud sobre usted para que el tratamiento y los servicios que usted recibiera sean facturados y para cobrarle a usted, a la compañía de seguros o a un tercero. Por ejemplo, para que su seguro médico o plan de salud pueda pagarnos o reembolsarle a usted, Happy Doc Family Medicine podría tener que divulgarle al plan de la salud suyo información sobre servicios que usted haya recibido. También podríamos hablarle a su plan de la salud de un tratamiento que usted pudiera recibir para obtener aprobación por anticipado o para decidir si el plan pagaría por ese tratamiento.

- **Funciones de cuidado médico** A Happy Doc Family Medicine se le permite usar y divulgar su información médica con actividades relacionadas a las funciones de la clinica. También estamos autorizados a divulgar su información médica para las funciones de otros centros de atención de la salud u otros proveedores de atención de la salud, o a planes de la salud siempre y cuando tengan ellos alguna relación con usted y necesiten esa información para asegurar la calidad del servicio que ofrecen, para el propósito de verificar las credenciales de sus propios profesionales de la salud o para presentar programas de mejoramiento de las destrezas profesionales.

Usos y divulgación de información que haríamos a no ser que usted se oponga

Lea esta información cuidadosamente. Si usted no desea que su información sea usada o divulgada por alguna o ninguna de las siguientes posibilidades, usted está en su derecho de solicitar limitaciones o restricciones a esas divulgaciones o usos. El formulario de *Petición de Restricciones* puede conseguirse poniéndose en contacto con el Happy Doc Family Medicine Privacy Officer o su representante al *4744* Liberty Rd S, Suite 120, Salem, Oregon, 97302 o llamando al (971) 599-1002.

- **Familiares o amigos que participen de su cuidado médico** Los profesionales de la salud, usando el mejor criterio propio, podrían divulgar a un miembro de la familia, a un amigo íntimo suyo o a cualquier otra persona que usted decida escoger, información médica pertinente a su caso, si cualesquiera de esas personas va a participar en el cuidado suyo. Happy Doc Family Medicine también podría divulgar información a alguien que ayude a pagar su atención médica. Por ejemplo, es posible que demos por entendido que usted está

de acuerdo que nosotros divulguemos su información médica personal al amigo o al miembro de la familia que esté presente con usted en la sala del examen médico durante el tratamiento o mientras se conversa sobre el tratamiento.

- **Recordatorios de las citas** Happy Doc Family Medicine puede ponerse en contacto con usted para recordarle que tiene una cita para tratamiento o atención médica en la clínica.

- **Alternativas para los tratamientos** Happy Doc Family Medicine podría hablarle o recomendarle posibles tratamientos, opciones o alternativas que podrían interesarle.

- **En caso de alguna catástrofe** Happy Doc Family Medicine podría divulgar información médica sobre usted a otros proveedores de la salud o a alguna entidad que esté ayudando en el caso de una catástrofe (por ejemplo la Cruz Roja) para coordinar auxilios y para avisarle a su familia sobre su condición médica y el lugar que usted se encuentre.

Situaciones especiales que podrían no requerir de su autorización

Happy Doc Family Medicine podría usar o divulgar información de la salud de usted para los siguientes propósitos, esto sujeto a todos los requirimientos y limitaciones dictadas por la ley.

- **Para impedir amenazas serias a la salud o a la seguridad** Happy Doc Family Medicine podría usar y divulgar información de la salud de usted cuando fuera necesario para prevenir una amenaza seria a su salud o a la salud del público o de otras personas.

- **Requerido por la ley** Happy Doc Family Medicine divulgará información de la salud sobre usted si así lo exige la ley federal, estatal o local.

- **Fuerzas armadas, veteranos, seguridad e inteligencia nacional** Si usted es o fue miembro de las fuerzas armadas o fuera parte de las comunidades de seguridad o inteligencia nacional, Happy Doc Family Medicine podría ser requeridas por la comandancia militar o por otras autoridades gubernamentales a divulgar información médica sobre usted. Happy Doc Family Medicine también podría divulgar información sobre personal militar extranjero a las autoridades militares apropiadas.

- **Compensación a trabajadores** Happy Doc Family Medicine podría divulgar información médica sobre usted a programas de compensación al trabajador o a otros programas similares. Estos programas ofrecen beneficios en caso de accidente o enfermedad en el trabajo.

- **Riesgos a la salud pública** Estas actividades típicamente incluyen el informar a agencias como el Oregon Departement of Human Services (Departamento de Oregon de Servicios Humanos) como lo requiere o autoriza la ley estatal. Estos informes podrían incluir, pero no necesariamente limitarse a lo que sigue a continuación:

  - Prevenir o controlar enfermedades, lesiones o discapacidades.

- ? Informar nacimientos o fallecimientos.

- ? Informar maltrato o descuido de menores.

- ? Notificarle a una persona que puede haber estado expuesta a una enfermedad o que puede estar en riesgo de contraer o propagar una enfermedad o afección.

- ? Notificarle a la entidad gubernamental indicada si creemos que un paciente ha sido víctima de maltrato o descuido. Divulgaríamos esta información, si el paciente está de acuerdo o si lo requiere o autoriza la ley.

- ? Notificar a Food and Drug Administration (Administración de alimentos y fármacos) eventos adversos en alimentos, suplementos, productos y defectos de los productos, O realizar supervisión informativa para hacer posible el retiro de productos, hacer reparaciones o reemplazos.

- **Supervición médica** Happy Doc Family Medicine podría divulgar información médica a una agencia de supervisión médica para revisiones de auditoría, investigaciones, inspecciones o por razones de acreditación. Estas divulgaciones podrían ser necesarias para ciertas agencias estatales y federales que supervisan el sistema médico de la salud, programas del gobierno, y el acatamiento de las leyes de derechos civiles.

- **Procesos legales y litigios** Si usted está envuelto en un proceso o litigio legal, Happy Doc Family Medicine podría divulgar su información médica en respuesta a una orden de un tribunal o tribunal administrativo. Happy Doc Family Medicine podría también divulgar información sobre usted a alguien que tenga que ver con el proceso legal respondiendo a una órden de comparecencia, solicitud de descubrimiento u otro proceso legal, siempre que se hubieran hecho esfuerzos de informar a los pacientes sobre la petición o para obtener una orden para proteger la información requerida.

- **Cumplimiento de leyes** Happy Doc Family Medicine podría divulgar información médica sobre usted a autoridades encargadas de cumplir las leyes para propósitos de cumplimiento de leyes:

  - ? Como la ley lo exige

  - ? Respondiendo a una acción judicial, al gran jurado o a una orden administrativa, orden de detención o una de comparecencia.

  - ? Para identificar o localizar a un sospechoso, un fugitivo, un testigo fundamental o a una persona desaparecida

  - ? Sobre la víctima de un crimen ya sea real o se sospeche que lo sea, si esa persona está de acuerdo con la divulgación. Si no podemos obtener el consentimiento de parte de esa persona, la información podría ser divulgada de cualquier manera en circunstancias limitadas

- Para avisar a los encargados del cumplimiento de las leyes sobre una muerte si sospechamos que la muerte tuvo lugar por una acción criminal.
- Sobre crímenes que tienen lugar en nuestra institución.
- Para denunciar un crimen en circunstancias de emergencia.

- **Actividades de inteligencia y de seguridad nacional** Happy Doc Family Medicine podría divulgar información médica sobre usted a funcionarios autorizados del gobierno federal por razones de inteligencia, contraesponaje y otras actividades de seguridad nacional autorizadas por la ley.

- **Servicios de protección del presidente y de otras personas** Happy Doc Family Medicine podría divulgar información médica sobre usted a funcionarios autorizados del gobierno federal para que ellos puedan proteger al presidente de la Nación y a otras personas oficiales o a jefes de estado extranjeros, o para llevar a cabo investigaciones especiales.

- **Personas encarceladas** Si usted está encarcelado en una instalación correccional o bajo la custodia de un agente de la ley, Happy Doc Family Medicine podría divulgar información médica sobre usted a la institución correccional o al agente de la ley. Esta divulgación sería necesaria (1) para que la institución le diera cuidado médico; (2) para protegerle la salud y la seguridad o para proteger la salud y la seguridad de otros; o (3) para la seguridad y protección de la instalación correccional

- **Médicos forenses y directores de funerarias** Happy Doc Family Medicine podría divulgar información médica a un médico forense. Esto podría ser necesario, por ejemplo, para identificar a un muerto o para averiguar la causa de la muerte.

- **La familia y amigos en caso de una emergencia o incapacidad** Happy Doc Family Medicine podría divulgar información personal de la salud que tenga que ver directamente con el cuidado que se le preste a usted o con información de pagos relacionados con su atención de la salud a un representante de su familia, a otros parientes o a amigos íntimos. Happy Doc Family Medicine podría usar o divulgar la información médica protegida de usted para informar (dar su identificación, lugar donde usted se encuentre, condición general o muerte) o asistir en la información a miembros de su familia, a un representante personal o a otra persona que sea responsable de cuidarle.

Otros usos y divulgación de información médica para los que se requiere su permiso

Happy Doc Family Medicine no usará ni divulgará su información médica de la salud para ningún otro propósito que no se haya identificado en las secciones previas de este aviso sin una *autorización* suya específica por escrito. Si usted nos da *autorización* para usar y divulgar su información médica de la salud, en cualquier momento puede denegar esa *autorización* ***por escrito.*** Si usted cancela su *autorización* no usaríamos ni divulgaríamos su información por las razones expuestas en su *autorización* escrita, pero no podemos retraer los usos y divulgaciones que se llevaran a cabo mientras se tenía su permiso.

En algunos casos, Happy Doc Family Medicine podría necesitar que usted les de una autorización específica escrita para poder divulgar ciertos tipos de información especial protegida, como la que tiene que ver con VIH, abuso de drogas, salud mental e información sobre pruebas genéticas.

Sus derechos relacionados con su información médica

Usted puede ejercer los siguientes derechos en relación a la información que tenemos sobre usted. Happy Doc Family Medicine tiene que responder a su petición de acceso a datos médicos sin que pasen más de 30 días de haberla recibido a no ser que la petición incluya información médica protegida que no se encuentra o que no puede conseguirse en Happy Doc Family Medicine, entonces el plazo es de 60 días. Happy Doc Family Medicine podría pedir una prórroga de hasta 30 días:

- **Derecho a revisar y a copiar**
  . Por lo general esto incluye datos médicos y de facturación, pero no incluye apuntes de psicoterapia. Para poder revisar y copiar información médica que podría usarse para hacer decisiones en su caso, usted tiene que presentar una petición por escrito. Si Ud. solicita una copia de la información Happy Doc Family Medicine podría cobrarle por los gastos de las copias, del correo u otro material. Happy Doc Family Medicine podría no aceptar su petición de revisar y de copiar datos en ciertas circunstancias muy limitadas. Si se le niega acceso a la información médica usted podría apelar esa denegación. Ese derecho no incluye el revisar y copiar la información que sigue a continuación: apuntes de psicoterapia, información recopilada mientras se espera con cierta seguridad de que habrá una acción o procedimiento civil, criminal o administrativo o que la información será usada en esas actividades.Ni tampoco información de la salud que está sujeta a la ley que prohibe el acceso a información médica protegida.

- **Petición para enmendar su ficha médica** Si usted cree que la información médica que podría usarse para hacer decisiones en cuanto a su atención médica es incorrecta o está incompleta, usted podría pedirnos que enmendaramos esa información. Esta petición debe hacerse por escrito. Su petición debe incluir la razón por la que usted quiere la enmienda.

Si estamos de acuerdo con su petición, enmendaremos su información médica así como usted lo solicitara. Happy Doc Family Medicine agregará la parte enmendada al original para que si alguien fuera a repasar la ficha médica pueda ver que hubieron cambios. Happy Doc Family Medicine podría estar de acuerdo en hacer algunos de los cambios que usted solicitara, pero es posible que no estén de acuerdo en hacer otros.

Happy Doc Family Medicine podría denegar su petición si ellas creyeran que los datos están completos y están correctos; si los datos no fueron originados por nosotros y si el autor de los mismos puede ser localizado; o si esos datos de cualquier forma no pueden verse por el paciente. Happy Doc Family Medicine pondría por escrito cualquier denegación y explicarían nuestras razones por la misma. Usted tiene el derecho de responder por escrito a nuestra explicación de la denegación y de requerir que su petición, nuestra denegación y su exposición de desacuerdo a ella, si la hay, fuera incluída en divulgaciones futuras de la ficha controversial.

- **Derecho a solicitar comunicaciones confidenciales** Usted tiene el derecho de pedir que se comuniquen con usted por medios alternos o en un lugar alterno. Por ejemplo, usted podría pedirle a Happy Doc Family Medicine que se ponga en contacto con usted sólo en el trabajo o por correo. Una petición de comunicación confidencial debe hacerse por escrito. Honraremos solicitudes razonables cuando sea posible.

- **Derecho a solicitar restricciones adicionales** Usted tiene el derecho de pedir una restricción o límites a la información médica que Happy Doc Family Medicine use o divulgue para funciones de tratamiento, pago o cuidado médico. Usted también tiene el derecho de solicitar una restricción sobre la información médica que se divulgue sobre usted a alguien que le esté atendiendo o esté participando en el pago de su cuidado, como un miembro de la familia o un amigo. Por ejemplo, usted podría pedirnos que no usáramos o divulgáramos información sobre algún procedimiento como una cirugía. Para solicitar una restricción usted tiene que hacerlo por escrito. Happy Doc Family Medicine *no está obligada a estar de acuerdo con su petición de las restricciones*. Si estamos de acuerdo, cumpliremos con su petición, a no ser que la información sea necesaria para ofrecerle a usted tratamiento de emergencia.

- **Derecho a obtener un listado de divulgaciones** Usted puede solicitar, por escrito, un listado de divulgaciones. Su petición debe mencionar un período de tiempo que no pase de seis años, ni que tampoco incluya fechas anteriores al 14 de abril del 2003. Usted no tiene derecho a un listado de divulgaciones hechas con el propósito de tratamientos, pagos o funciones que tienen que ver con el cuidado de la salud, divulgaciones que Ud. autorizara, divulgaciones hechas a usted, divulgaciones casuales, divulgaciones a la familia o a otras personas que participan en su cuidado, divulgaciones a instituciones correccionales y al cuerpo encargado del cumplimiento de la ley en algunas circunstancias, divulgaciones de un grupo de datos limitados o divulgaciones de seguridad nacional o para propósitos de hacer cumplir la ley.

- **Derecho de obtener una copia de papel de este aviso** Usted tiene el derecho de obtener una copia de papel de este aviso. Se le dará una copia de papel de este aviso de prácticas de protección de la información privada solamente la primera vez que usted se registre en Happy Doc Family Medicine, sin embargo, usted puede pedirnos una copia de este aviso en cualquier momento. Si usted no ha recibido una copia de papel de este aviso, favor de pedir una o recogerla en el lugar cercano al cartel del aviso de las prácticas privadas de privacidad. Si bien usted está de acuerdo a recibir electronicamente el aviso de las prácticas de protección de la información privada de Happy Doc Family Medicine, usted sigue en su derecho de obtener una copia de papel.

Cambios en este aviso

Happy Doc Family Medicine tiene el derecho de cambiar este aviso y de hacer que el aviso con cambios o enmiendas rija sobre la información médica que tengamos sobre usted al igual que cualquier tipo de información que recibamos en el futuro. Expondremos el aviso actual con la fecha impresa que lo hace vigente. Usted tiene el derecho de obtener una copia del aviso que esté vigente en la actualidad.

Quejas

Si usted cree que se han infringido sus derechos de protección de la información privada, puede presentar una queja a Happy Doc Family Medicine o al Secretario del Departamento de la Salud y de los Servicios Humanos. Para presentar la queja en nuestras oficinas, póngase en contacto con:

Lara Knudsen, MD

4744 Liberty Rd S, Suite 120, Salem, Oregon 9730, 971-599-1002

No será sancionado si presenta una queja.

Effective: 6/6/23